

عطف تفسیری کفتمی مثل باد خفتی تا باشد که وحشت  
 و نفوس نگیرد فاعله ضمیر و مؤنست بذیر و بفتح  
 شتائس معی و ازان جمله شبی کفتم لها کفتمت  
 بلندت یا ربود بسکون الواو و چشم دولت مدار  
 بنیته بقوله که بصحبت بری اقتادای ختمه ضد انی  
 و جهان دین وصف ترکیبی کرم با کاف الفارسی  
 و سر و بکر الدال روزگار چشمه اسم مفعول  
 من حشیدن نیک و بد از موده فی الدنیا حی حجت  
 بدانند بکسایه و بشرط مودت بحای آرد مضارع  
 من آردن مشتقی اسم فاعل عن اشفق و هو بان  
 عطف تفسیری خوش طبع و شیرین زبان و صفات  
 ترکیبانی **شعوبی** تا آواز دولت خطاب للکبر بدست  
 آرم کنایه عن کمال الوریة و ربی آرازم مضارع من  
 آزدن و ایاء الخطاب و المیم للتمکین آرم بفتح  
 النون مضارع منفی منه و من قال بکر النون و سکون  
 الراء یعنی الحاحه فتدا خطا اذ لا يوجد التا فتیح و فلا  
 الیسان من المشغولات که چو طویلی ای مثله شکر بود  
 بفتح الواو و خورشفت الفاء الخطاب و خورش اسم مصدر  
 یا ترکیبیش و قدیراد به الطعام و هو الموراد هنا ای  
 لوکان طعامک کما کابغاء جان شیرین فلا یبروت  
 ای فعلی تحمیل الکر و لو تغدیه الروح المذنبه لرقا  
 ایدی بدست جوای معجب بکلمه اسم فاعل عن عجب  
 ای متکبر بنوا المتعارف فی الاستعمال و قال فی تخار  
 الصیاح و اعجب بنفسه و براینه علی المسموع فاعله هو عجب  
 بفتح المیم و الاسم العجب و ضمیر رای بکلمه المعجب  
 ای ضعیف الفکر سزیه و سبک پای و صفات ترکیبانی  
 که مردم هوای بزد با لیا الفارسی و الزاء العربی مطلع

فقرت علی

من محنتی و هر لحظه رای ز ندای لا یقدر علی رأی واحد  
 و هر شب جای خست بیست کل لیلته فی مکان و هر روز  
 یاری کرد **دی** و فاداری بالیا و المصدر ی مدارا  
 بلبلان چشمه فیه تدیم و تأخیر و فاداری از بلبلان چشم  
 مدارای لا ترف و لا تطع الوفاء من البلا بل و هذا الموضع  
 مرهون که مردم بر کل دیگر سرانید معناه یا لتری که مردم  
 بر غیر کل اوزن ابرایم لرا ما فایرین بقل و ادب  
 زندگانی کنند بر مقتضای جمل و جوی **بی** رخود  
 بهری بیاء الوحد جوی امر من جتن و فرصت شمار  
 و عدغنه ای صحنه که با چون خودی ای فی المصاحبه  
 مع من سیا و یک فی الفضیله که بضم الکاف الفارسی  
 و هذا المسموع من الاساتذ و من قال بفتح الکاف  
 العربی فقد غلط لکن بضم الکاف المعرب روزگار ای  
 زمان عمر کت فاعله ضمیر برین مطلقا لیسق  
 لفظا و معنی بکنتم لیمیل الی قلبه و مکان مردم ای  
 طنبت که دلش دار قید من اید و تعلق بی و صید من  
 شد و کنت علی هذا القطن ناکر تخفف من ناکه انسی  
 بفتحین و یاء الوحد سر و صفة له از دل پر در سر  
 آور دای اومت بالبرود و الشدة من قلبها التام  
 باللام اکثره و کنت چندین سخن که کنتی در ترا زوی  
 عقل من و زان بکر الواو مصدر کالموازنه ان یک سخن  
 نارد ای من الکلمات الی تکلمت هما لا توازن فی  
 میزان عقلی و زان کلام واحد سمعته که وقتی ای فی  
 وقت من الاوقات شنیده ام از قبیله و فی بعض  
 النسخ از قائله خویش و الکلام المسموع هذا که زن  
 جوان را با لتری که کنج خانونه اکثری در بهلو شنیده  
 ای او بی کبری شنیده شعر ملازمت ای جین ابصرت

بن کسب علی

الزوجه

195